

## Point Lepreau Refurbishment Project

**1) Notice of Public Hearing** - May 22, 2002, hearings begin at 8:30am  
Location: CNSC Public Hearing Room, 14th Floor, 280 Slater Street, Ottawa, Ontario  
The Canadian Nuclear Safety Commission will hold a one-day public hearing on the Environmental Assessment Guidelines for the proposed modifications and additions to NB Power's Solid Radioactive Waste Management Facility in Point Lepreau.  
The public is invited to comment on the revised EA Guidelines either by oral presentation or written submission. Requests to participate and text of oral presentations or written submissions must be filed with the Secretary of the Commission by **May 8, 2002**.  
c/o Ms. Carmen Ellyson Commission Operations Officer Canadian Nuclear Safety Commission  
Tel.: (613) 996-2026 or 1-800-668-5284 280 Slater St., P.O. Box 1046  
Fax: (613) 995-5086 Ottawa, Ontario K1P 5S9 e-mail: [interventions@cnsccsn.gc.ca](mailto:interventions@cnsccsn.gc.ca)

The Commission will hold a public hearing on the licence application at a later date in accordance with the Nuclear Safety and Control Act and CNSC Rules of Procedure. The Commission will also consider the results of the environmental assessment during that hearing. Information on the environmental assessment and copies of the draft EA Guidelines are available on the CNSC website at: [www.nuclearsafety.gc.ca](http://www.nuclearsafety.gc.ca).

**2) NB Power has filed its evidence with the Public Utilities Board (PUB) seeking a recommendation to refurbish the Point Lepreau Nuclear Generating Station**  
The NB Power Point Lepreau Refurbishment hearing will begin on May 27th at 10am at the Delta Brunswick hotel here in Saint John.  
It is difficult to predict how long the hearing process will last, but a hotel ballroom is booked from May 27-30, June 3-5, June 10-13 and June 17-19.

### **3) Environmental Assessment**

Request for Public Comment: closed March 8, 2002  
Draft Environmental Assessment Guidelines at [NB Power site](#)

More information from the [CNSC website](#)

=====

## Projet de remise à neuf de Point Lepreau

**1) Avis d'audience Publique**- 22 mai 2002, Les audiences publiques commencent à 8 h 30  
Lieu : Salle des audiences publiques de la CCSN, 14e étage, 280, rue Slater, Ottawa (Ontario)  
La Commission canadienne de sûreté nucléaire tiendra une audience d'un jour pour l'examen des lignes directrices pour l'évaluation environnementale du projet de modification et de construction de structures de stockage à l'installation de gestion des déchets radioactifs solides d'Énergie Nouveau-Brunswick, située à Point Lepreau.  
Le public peut soumettre ses commentaires sur la version révisée des lignes directrices verbalement ou par écrit. Les demandes de participation et le texte des exposés

ou des mémoires doivent être déposés auprès du secrétaire de la Commission d'ici au **8 mai 2002**. A/s de Mme Carmen Ellyson Agente des opérations de la Commission canadienne de sûreté nucléaire Tél. : (613) 996-2026 ou 1-800-668-5284 280, rue Slater, C. P. 1046 Fax : (613) 995-5086 Ottawa (Ontario) K1P 5S9 Courriel : [interventions@cnsccsn.gc.ca](mailto:interventions@cnsccsn.gc.ca)

La Commission tiendra une audience publique pour l'examen de la demande de permis à une date ultérieure, conformément à la Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires et aux Règles de procédures de la CCSN. Elle étudiera également les résultats de l'évaluation environnementale au cours de l'audience. Pour plus d'informations sur le processus d'évaluation environnementale et pour obtenir une copie de l'ébauche des lignes directrices, on est prié de consulter le site web de la CCSN à [www.suretenucleaire.gc.ca](http://www.suretenucleaire.gc.ca).

2) Énergie NB a soumis à la **Commission des entreprises de service public (CESP)** des preuves visant une recommandation sur la remise à neuf de la centrale de Point Lepreau.

The NB Power Point Lepreau Refurbishment hearing will begin on May 27th at 10am at the Delta Brunswick hotel here in Saint John. It is difficult to predict how long the hearing process will last, but a hotel ballroom is booked from May 27-30, June 3-5, June 10-13 and June 17-19.

### 3) **Évaluation environnementale**

Sollicitation des observations du public: Le public a jusqu'au 8 mars 2002 pour présenter ses observations

Ébauche des lignes directrices (portée du projet et de l'évaluation) Évaluation environnementale du projet de modification de l'installation de gestion des déchets radioactifs solides de Point Lepreau:

sur le site Web de [Énergie NB Power](http://www.energie-nb.com)

Pour d'autre information, visitez le [site web du CNSC](http://www.cnsccsn.gc.ca).